

地域で暮らす外国人たち



花見で交流



別所公春まつりにて

三木市の多文化共生

三木市には、2018年5月31日現在、1,378人の外国人が住んでいます。人口比率にすると、1.78%です。2015年は、1.4%でした。国別では、ベトナム(21%)、韓国・朝鮮(19%)、ブラジル(15%)の順に多いです。

市内には43ヶ国にルーツのある外国人が住んでいます。その中には、外見は日本人ですが、文化的ルーツが海外にある人もいます。よくスーパーで見かける外国人、仕事帰りに自転車に乗っている外国人の皆さんも三木市民なのです。ちょっと声をかけてみませんか？



地域の方と田植え体験



鍛冶でっせでのこぎり体験



音楽で交流

世界の国のゴンニチハ④
～フランス編～



BON JOUR
(ボンジュール)

監修：ペレラコンプ・イゴーさん
来日1か月

フランス語



平成30年度・2018年度総会



平成30年度三木市国際交流協会総会及び、講演会が開催され、協会会員や一般の皆様が参加されました。

宮永会長のあいさつに続き、三木市合田副市長、内藤市議会議長、村岡県議会議員、西本教育長にご祝辞をいただきました。会計監査には有野監事、進行は安井理事、閉会あいさつは萬谷副会長にお願いしました。

また、2名の会員に感謝状を授与させていただきました。寒者恵様は、2008年から「ことばの教室」の日本語ボランティアとして、外国人の日本語学習の支援をされています。そして中和美佐乃様は、2008年から姉妹都市訪問団の受け入れや姉妹都市を訪問されています。このたび、おふたりの功績を称えました。

平成29年度事業報告及び決算報告、平成30年度事業計画及び予算案について原案通り承認されました。



平成30年度 三木市国際交流協会役員 (敬称略)

役職	名前	役職	名前	役職	名前
会長	宮永 淳	理事	前野 道明	理事	中西 眞佐子
副会長	友定 道介	理事	泉 雄太	監事	富田 敬一
副会長	前田 哲男	理事	安井 由次	監事	有野 勇
副会長	萬谷 恵子	理事	川脇 康生	顧問	仲田 一彦
理事	富田 孝昭	理事	高本 正道	顧問	西本 則彦
理事	岩谷 司	理事	藤井 宏	顧問	前田 君司
理事	井上 正記	理事	高田 恭一		
理事	藤田 潤一郎	理事	大江 実代子		

※総会資料をご覧になりたい方はMIA事務所へお越し下さい。

平成30年度事業計画 (平成30年4月)

5/7 ~ 3/25	「ことばの教室」開講 *9月アラビア語開講
6/10, 8/5, 1/20	多文化共生理解講座①~③ 「キッズインターナショナル ~〇〇ってどんな国?~」
7/16, 9/9, 1/14	国際理解講座①~③
6/24, 8/1	外国人児童の居場所づくり 共催：関西国際大学
8/18	子ども英語暗唱大会
8/20 ~ 28	姉妹都市交流 豪州フェデレーション市を訪問
9/1	HIA 日本語ボランティア養成講座
9/8	姉妹都市訪問団帰国報告会
10/8, 2/24	国際料理教室①和食②未定
11/3, 4	金物まつりチャリティバザー
11/11	国際交流フェスティバル ぐるっとワールド in Miki (仮) 共催：三木ロータリークラブ
12/16	クリスマスパーティ
2/3	COOL MIKI 英語 de 落語 日本語 de 発表
3/10	ことばの教室 ジョイントミーティング
3/26	外国人児童職業体験ツアー 共催：三木みどりロータリークラブ
7月, 12月, 3月	MIA 広報 64, 65, 66 発行

2018 Event Schedule (April, 2018)

5/7 ~ 3/25	Language classes start. * Arabic class starts in September.
6/10, 8/5, 1.20	Multicultural Understanding for children “Let’s learn the world.” ①~③
7/16, 9/9, 1/14	International Understanding ①~③
6/24, 8/1	Comfortable place for Foreign students Cosponsored by Kansai University of International Studies
8/18	Kid’s Recitation Contest
8/20 ~ 28	Study Exchange Program with sister city, Federation Council city, NW, Australia
9/1	HIA Japanese Volunteer Training Course
9/8	Reports on Study Exchange Visit to Federation Council City
10/8, 2/24	International Cooking Class for International Cuisine ①Japanese②undecided
11/3, 4	Hardware Festival International Charity Bazaar
11/11	Let’s Learn and Experience the World! Cosponsored by Miki Rotary Club
12/16	2018 Christmas Party in Miki
2/3	COOL MIKI “Rakugo in English” & “Speech in Japanese”
3/10	Language Class - Joint Meeting
3/26	Job Experience Tour for Foreign Kids Cosponsored by Miki Midori Rotary Club
July/December/March	MIA Newsletter Vol.64, 65, 66

多文化共生が拓く地域の未来

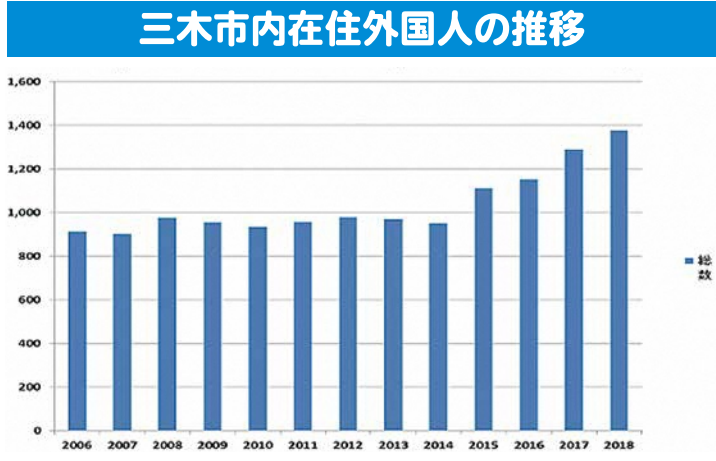
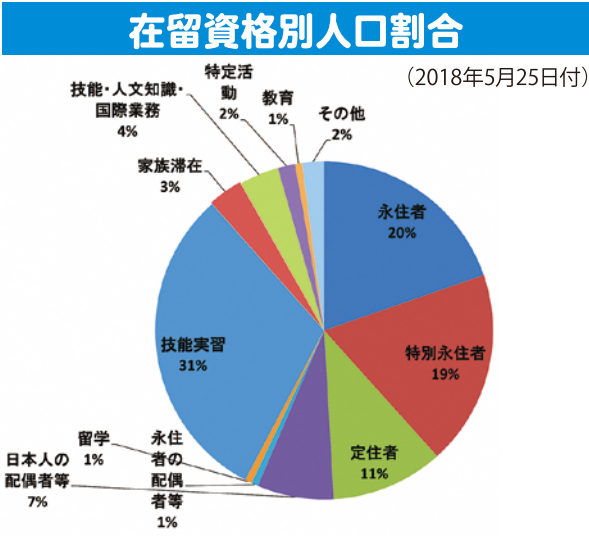
講師 一般社団法人ダイバーシティ研究所 代表理事 田村太郎さん



総会後の講演には、全国各地にて「多様性を生かした地域づくり」を推進されている田村太郎さんにお越しいただき、多文化共生の重要性をお話しいただきました。近年人口が減少するに伴い、地域の担い手や若者不足が叫ばれています。田村さんは、そんな状況においてこそ、外国人と共生する大切さ、そして文化の違いを尊重し、ギャップを生かせる社会(多文化共生社会)づくりを呼びかけられました。

日本に住んでいる外国人の約6割は、永住の資格を持っており、社会保障等の面において日本人とほぼ変わらない生活の権利が与えられています。ますます多くの外国人が日本に住み続けていくことが予想される今、外国人と暮らしていく地域づくりは必須なのです。

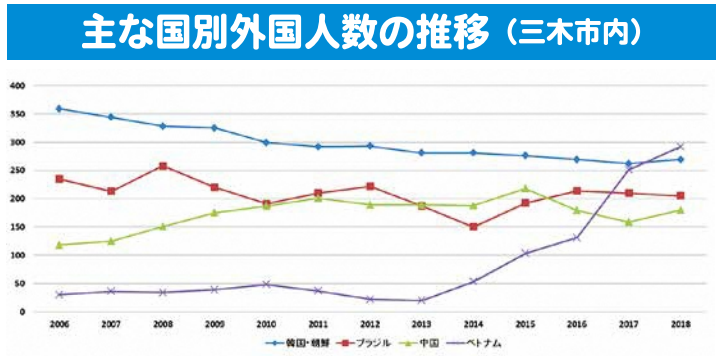
そして、外国人は支援を受ける側だけではなく、地域活性化の担い手でもあります。後継者不足、地域の衰退の傍らで、志を抱き日本に住んでいる外国人がいます。その点を意識できる地域こそが、今後厳しい時代を乗り越えることができるのではないのでしょうか。



2018/5/24 教育センター

三木市UNESCO協会総会

当協会宮永会長に感謝状が授与されました。



2018/6/1 国際健康開発センター

平成30年度 ひょうご国際交流団体連絡協議会総会

兵庫県内の国際交流協会で構成される「ひょうご国際交流団体連絡協議会」の総会が開催され、事務局2名が出席しました。他市の協会との情報や意見交換など今後の活動に参考になるよい機会でした。

ジョイントミーティング



ことばの教室の受講生が一堂に会し、劇、クイズ、歌、映画作成などで一年間の成果を発表しました。ジャマイカ料理のクイズや、韓国語の「幸せなら手をたたこう」の歌唱、受講生出演の映画を楽しみました。日本語教室での外国人学習者の方々の授業風景も上映されました。言語を学ぶだけでなく、交流を深める場となりました。

MIA事務所

ことばのサロン

5月から7月までの限定で外国人と日本人が日本語でフリートーキングする「日本語でぺちやくちゃ」を開催しています。初対面でも和気あいあいとした楽しい雰囲気、「この言葉は日本語で何ていうの?」と、お互いの言葉を学びながら自由に日常会話を楽しまれています。



また、午後には英語で外国人の方と気軽にフリートーキングできる「チットチャット イン イングリッシュ」も開催しています。英語が初心者の方も大歓迎です。好評であれば継続を検討します。



外国人が体験した日本の



日本の高校生は部活や宿題が多くて、とても大変とおもいました。休みの日も、毎日、先生も生徒も学校に来て、他の学校に勝つために、おそくまでがんばっています。オーストラリアでは考えられません。本当にびっくり。(オーストラリア 20代・女性)

にほんにきてへんだなとおもったことは、さしみ。さかなを、なまでたべること。(インドネシア 20代・男性)



- ・おんせん: インドにはないので、めずらしかった。きもちはやかったし、たのしかったし、きぶんがよくなりました。
- ・エスカレーター: 右の人は止まっているし、左の人はあるいてのぼっているのがめずらしかった。
- ・じどうはんばいき: あちこちにあるのがめずらしいです。インドには、くこうぐらいしかないです。(インド 20代・男性)



ネパールは、じどうはんばいきは、どこいってもありません。にほんが、こうそくが、あちこちたくさんあります。でもネパールはないです。バスとまったら、おかしとかうりにこない。ネパールは、いろいろなものうりにきます。(ネパール 30代・男性)

買い物に行った時、店員さんがテーブルでひざをつけて紙に記入したこと。ベトナムではぜったいひざをつかないでかかんて記入する。(ベトナム 20代・男性)

料理の方法が違う。スパイスが少ないので、料理が難しい。日本の道がきれい。ペルーはきたない。(ペルー 40代・女性)



日本の電車はすごいずかだとおもいます。電話を使わないし、人々がよく寝るし、びっくりしました。アメリカでは電車がうるさいです!(アメリカ 10代・男性)



ガス料金がなくて、驚きました。高速道路の料金も高いです。(アメリカ 10代・男性)

ことばの教室 クラス紹介

英会話入門

木曜日 10:00

神澤恵美先生

午前中の爽やかな太陽の光のもと、皆さん和気あいあいと楽しく学んでいます。自己紹介や旅行先での会話、日常会話の基礎など、神澤先生から丁寧に教えていただき、英語初心者ながら日々精進中です！



英会話中級

火曜日 19:00

Jules Michael S.Flores ジュルス先生

私は昨年度に引き続き2年目ですが、先生含め、クラスの皆さんも気さくな方ばかりなので、いい雰囲気勉強できています。授業の中では、なるべく日本語を使わないので、時間はかかりますが、何とか英語で返そうと必死です。日頃から英語に触れ合う機会として、そして仕事終わりの楽しみとして、今年度も頑張っていきたいと思っています。



英会話初級C

木曜日 19:00

Zachariah Waqas Bashir ザック先生

気さくでユニークなZach先生のレッスンは、丁寧に分かりやすく、いつも笑いが絶えず明るいクラスです。ぜひ、私たちと一緒に英語を勉強してみませんか??



中国語初級

木曜日 19:00

山口玉花先生

中国語、若葉マークの私が定年を機にもう1度勉強してみたくなり、「中国語初級クラス」に5月より受講しています。受講生は私を含めて男性3名、女性1名の少人数で、めっちゃアットホームな雰囲気なので、1年間最後まで楽しく頑張れそうです。



他のクラスは次号に続きます

新しい講師紹介

Carson Young

カールソン先生

英会話初級A

I used to live in the State of Minnesota, America. I've lived in Japan for three years. I've worked as an English teacher for elementary and junior high schools. I like to travel Japan. I want to visit Hokkaido and Shikoku.

私は3年前、アメリカのミネソタ州から来ました。小学校と中学校で英語の教師の経験があります。旅行が好きで北海道と四国に行きたいです。

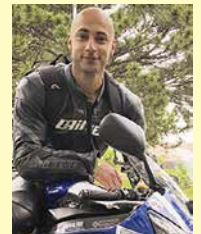


Zachariah Waqas Bashir ザック先生

英会話初級C

I am 27 years old and from Yorkshire in England. I have been in Japan since August 2017. Some of the things that make me happy are motorcycles, working out, traveling and coconut oil.

私は去年の8月、イギリスのヨークシャーから来ました。私は筋力トレーニング、旅行とココナッツオイルが好きです。



Jules Micheal S.Flores ジュルス先生

英会話中級

I'm from the Philippines. I am an ALT in an elementary school and teaching English. If you are interested in learning English, please join us to study English together!!

私はフィリピン出身です。小学校で英語教師をしています。もし英語に興味があれば、一緒に英語を勉強しましょう。



カルダス タニサキ マサコ 先生

スペイン語初級

私の名前はマサコです。ペルー人です。日本に20年間、そのうち三木市には15年間住んでいます。ラテンアメリカ、そして母国ペルーの慣習、食べ物、踊り、歴史そして地理を教えることが好きです。



出前講座

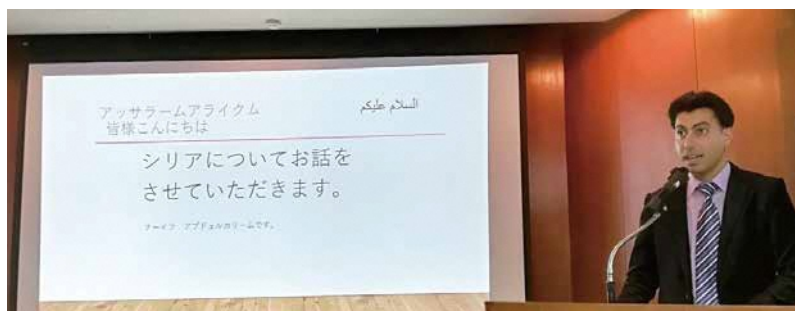
講演「僕が日本に来た理由、三木で働く理由」

2018/6/1 三木ロータリークラブ

講師 ナーフ アブデュル カリームさん (在日10年)

ナーフさんは学生の頃、母国でニュースなどを通して見聞きした日本に興味を持ち、満を持して来日、そして、国際結婚をされました。仕事は勿論のこと、日本語学習にも意欲満々な彼は、日本語教室で培った流暢な日本語で冗談を交えて会場を沸かしました。

シリアについては、歴史のあるアレppo城やパルミラ遺跡、特産のオリーブなど豊かな文化を紹介されました。



2018/6/13 志染保育所

英語であそぼう!

講師 コニーサントスさん (フィリピン女性 在日3年)

協会日本語を学習されているコニーさんが特別英語レッスンを行いました。1歳児から5歳児まで約80人の乳幼児がコニーさんの英語の歌に合わせて体の部位をタッチしたり、手遊びしたり、身体全体を使って英語の雰囲気を楽しみました。また英語の絵本の読み聞かせを通して子どもたちは色や動物の単語を覚えました。最後は“See you!”と言ってハイタッチして別れました。



2018/4/7・14・21 教育センター

日本語ボランティア養成講座

講師 尾形 文さん 兵庫日本語ボランティアネットワーク
神戸松陰女子学院大学非常勤講師
兵庫教育大学非常勤講師

参加者 40名(3回シリーズ)

日本語を学習する外国人に接する際の日本語ボランティアとしての心構えや支援方法を教わりました。日本語が理解できない外国人から、流暢に話せても文字の読み書きが出来ない外国人までの対応を指導いただき、最終回には外国人住民を招き、学んだことに基づき会話するなどの実践をしました。

ご協力頂いた外国人の皆さん、ザックさん、エイプリルさん、リachelさん、カウサルさん、ありがとうございました。

事務所では、各曜日に様々なペアで日本語学習をされています。



第1回 国際理解講座

外国人との コミュニケーションのための 「やさしい日本語」



「やさしい日本語」での表現方法、そして外国人との暮らしやすい地域づくりを考えます。

日時 7月16日(月・祝) 13:30~15:30
場所 三木市立中央図書館視聴覚室
三木市福井1933-12

講師 水野マリ子さん
(神戸YWCA学院
日本語教師養成コース登録講師)

参加費 無料

定員 50名程度

共催:三木市ユネスコ協会

第2回 多文化共生理解講座

~キッズインターナショナル~ シリアって どんな国?



応募締切
8/2

とき 8月5日(日) 10:30~12:00
(受付10:00~)

ところ 市民活動センター 中会議室
三木市末広1丁目6-46

内容 シリア出身のナーフさんとの交流会
・シリアのことがわかるお話、クイズ
・世界にひとつだけのしおりづくり

持ち物 飲み物、100円(保険代)

定員 30人(小学生)保護者の方もどうぞ!

共催:(市)人権推進課・(市)市民協働課

子ども 出場者募集 英語暗唱大会

課題文を1つ覚えて、
発表してみませんか?
出場者には記念品を
贈呈します。



日時: 8月18日(土) 13:00~
場所: 三木市立教育センター
4階 大研修室

募集人数: 40名程度
※応募多数の場合は抽選により選考します

三木市国際交流協会

応募締切
7/20

※HPから応募用紙を
ダウンロードいただき、
お申し込みください

共催:三木市教育委員会
兵庫県立三木高等学校

9月19日(水) アラビア語教室開講!

日時: 第1・3水曜日 19:00~20:30
場所: 三木市立教育センター
講師: ナーフ・アブドゥル・カリムさん

詳細はMIAへ
お問い合わせ
ください



姉妹都市交流だより

8月20日から28日まで団長、副団長、学生10名、社会人2名、引率2名の16名がオーストラリア ニューサウスウェールズ州フェデレーション市を訪問します。今回は、旧コロワ市が近隣の町と合併したため再調印と姉妹都市交流20周年を祝うため赴きます。現在研修会を設け、三木市の良さを存分にアピールするため準備を進めています。FC市の人々と草の根交流で親睦を図り、今後の交流につなげます。

New Face

4月より国際交流協会のスタッフになった横山と申します。仕事のため1年半ほど米国で生活した際、現地の方たちから受けた親切は今でも忘れることはありません。当協会で三木市在住の外国人の方たちの助けになることで、少しでも恩返しができると思っています。趣味は硬式テニスで、暑さにも多少の雨にも負けずコートでボールを追いかけしています。



4月から新しくMIAのスタッフとして働かせていただいております田中敬子です。三木市の外国人住民の方々がホッとできるような居場所づくりができるように一生懸命頑張りたいと思います。趣味は海外ドラマを見ることとダンスです。どうぞよろしくお願いたします。



地域や学校での多文化共生の促進には、**出前講座**をご利用ください

・三木市の国際交流について
・外国人とお話してみようなど



FMみつきい放送
76.1MHz 毎月水曜日12:35~

外国人スピーチ、
子ども英語暗唱、
多言語情報発信

編集あとがき



会員の皆様のご理解ご協力のもと、ことばの教室を皮切りに国際理解講座や多文化共生理解講座などが始まりました。おかげさまで協会に在籍する外国人も増え、日本人との交流が活発になっています。活動を通して児童を含む日本人が海外について知る機会を得たり、外国人が地域の活動に参加したりすることで、お互いの距離が縮まったと実感しています。

事務所で日本語を学習する外国人や「日本語でぺちゃくちゃ」、「英語でチットチャット」に参加される会員も増え、ますます活気づいています。

既知の情報だけで思考するのではなく、未知のことを知る喜びを皆さんと分かち合える場所でありたいと思い活動しています。どうぞお気軽にご参加ください。

Try not hesitate to join us in MIA.

編集・発行

三木市国際交流協会

Miki International Association

〒673-0492 三木市上の丸町10-30(市民生活部 市民協働課)

【TEL&FAX】(0794)89-2318

【E-mail】kokusai@city.miki.hyogo.jp

【HP & facebook】